

Digitales Gartenthermometer

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgbrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Außergewöhnliches, patentiertes Design
- Großes digitales Display mit 3 verschiedenen Anzeigen:
 1. Aktuelle Temperatur
 2. Aktuelle Temperatur und Uhrzeit im Wechsel
 3. Aktuelle Temperatur, Tageshöchst- und Tiefstwerte und Uhrzeit im Wechsel
- Maxima-Minima-Werte mit automatischer Rückstellung
- Stab (teilbar) aus Aluminium
- Zum Einstecken in den Boden
- Wetterfest

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

Vorsicht! Verletzungsgefahr:

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Sollte eine Batterie ausgetauscht sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung: Diese verfälscht die angezeigten Werte und kann dazu führen, dass bei extrem hohen Temperaturen das Display beschädigt wird oder bei dauerhafter Sonneneinstrahlung die Flüssigkristalle ausbleichen können.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

4. Bestandteile

4.1 Vorderseite (Fig. 1)

- 1 Batteriewechselsymbol
- 2 Max.-Temperatur
- 3 Min.-Temperatur
- 4 automatische Rückstellung
- 5 Display-Modus
- 6 Sommerzeitsymbol

4.2 Rückseite (Fig. 2)

- 7 Batteriefach
- 8 Bedienknöpfe
- 9 "MODE" Taste
- 10 "+" Taste
- 11 Schalter Display-Modus
- 12 Sommer-/Winterzeitknopf

5. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Gerätes, indem Sie die zwei Schrauben mit einem kleinen Schraubenzieher entfernen. Legen Sie die Batterien 2 x 1,5 V AA polrichtig ein.
- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Alle Segmente werden kurz auf dem Display angezeigt.
- 0:00 erscheint im Display und das DST-Symbol  blinkt.
- Gilt momentan die Sommerzeit, drücken Sie zur Bestätigung die "+" Taste, während das Symbol blinkt. Das DST-Symbol  bleibt im Display stehen.
- Während der Winterzeit drücken Sie noch einmal die "+" Taste und das DST-Symbol  verschwindet.
- Erfolgt keine Eingabe, hört das DST-Symbol  nach 15 Sekunden auf zu blinken und verschwindet.
- Um eine einfache Umstellung der Uhrzeit mit einem Tastendruck zu ermöglichen, ist eine korrekte Einstellung notwendig (siehe Umstellung Sommer-/Winterzeit).
- Die Bedienknöpfe befinden sich im Batteriefach.

6. Bedienung

6.1 Einstellung der Uhrzeit

- Stellen Sie den Schiebeschalter auf Position B oder C.
- Wenn die Uhrzeit angezeigt wird, gelangen Sie durch Drücken der "MODE" Taste in den Einstellmodus.
- Die Stundenanzeige blinkt im Display.
- Stellen Sie mit der "+" Taste die gewünschten Stunden ein. Für einen Schnelldurchlauf halten Sie die Taste gedrückt.
- Drücken Sie nochmals die "MODE" Taste und stellen Sie auf gleiche Weise die Minuten ein.
- Durch Drücken der "MODE" Taste kehren Sie in den Normalmodus zurück.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellungsmodus, wenn ca. 15 Sekunden keine Taste gedrückt wurde.

6.2 °C/°F Umstellung

- Wenn die Temperatur im Display angezeigt wird, können Sie mit dem "+" Taste die Anzeige von °C auf °F umschalten, gleichzeitig wechselt das Zeitsystem von 24 auf 12 Stunden.
- PM erscheint nach 12 h im Display.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

6.3 Umstellung Sommer-/Winterzeit

- Halten Sie die Taste  außerhalb des Batteriefachs für 3 Sekunden gedrückt, wenn die Uhrzeit angezeigt wird, ändert sich die Sommerzeit in Winterzeit oder umgekehrt (+/-1 Std.).
- Achten Sie auf die richtige Einstellung bei der Inbetriebnahme!

6.4 Auswahl Display-Modus

- Schalterposition A: Aktuelle Temperatur (Display: >)
- Schalterposition B: Aktuelle Temperatur und Uhrzeit im Wechsel (Display: >>)
- Schalterposition C: Aktuelle Temperatur, Tageshöchst- und Tiefstwerte und Uhrzeit im Wechsel (Display: >>>)

6.5 Höchst- und Tiefsttemperatur

- Die Maxima- und Minima-Werte werden automatisch zurückgestellt: Die Höchsttemperatur um 8 Uhr morgens und die Tiefsttemperatur um 20 Uhr abends. Dafür muss die aktuelle Uhrzeit eingestellt sein.
- Auto Reset blinkt im Display.

7. Standortwahl / Anbringung (Fig. 3)

- Suchen Sie sich einen schattigen Platz aus. Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte.
- Drücken Sie den Bodenteller in den Boden.
- Montieren Sie den Stab zusammen und stecken ihn durch das Bohrlöch in die Erde. Setzen Sie das Thermometer auf den Stab und stellen Sie den Neigungswinkel nach Bedarf ein.

8. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

8.1 Batteriewechsel

- Wenn die Spannung der Batterien zu niedrig ist, erscheint das Batteriewechselsymbol.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Gerätes, legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA und schließen Sie den Deckel wieder.

Problem	Lösung
Keine Anzeige / Unkorrekte Anzeige	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

10. Entsorgung

- Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.
- Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbauete Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Entsorgung der Batterien
Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können.

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei. Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen. Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen. Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.

WARNUNG! Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

www.tfa-dostmann.de

Digital garden thermometer

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Extraordinary patented design
- Large digital display with 3 different modes:
 1. Current temperature
 2. Current temperature and clock in sequence
 3. Current, highest and lowest temperature and time in sequence
- Auto reset of maximum and minimum value
- Rod (separable) in aluminium
- For putting into the ground
- Weather resistant

3. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

Caution! Risk of injury:

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the food, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

Important information on product safety!

- Avoid direct sunshine: It falsifies the indicated values! Extremely high temperatures may lead to damages of the display. Permanent sunshine may bleach the liquid crystals.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.

4. Elements

4.1 Front (Fig. 1)

- 1 Low battery symbol
- 2 Maximum temperature
- 3 Minimum temperature
- 4 Automatic reset
- 5 Display mode
- 6 DST symbol

4.2 Backside (Fig. 2)

- 7 Battery compartment
- 8 Buttons
- 9 "MODE" button
- 10 "+" button
- 11 Display mode switch
- 12 DST/standard time button

5. Getting started

- Open the battery cover on the backside of the instrument by opening the two little screws by a screw driver. Insert the batteries 2 x 1.5 V AA. Ensure correct polarity of the batteries.
- Remove the protective foil from the display.
- The unit is now ready to use.
- All LCD segments will light up for about a few seconds.
- 0:00 appears on the display and the DST symbol  is flashing.
- During Daylight Saving Time, press "+" button for confirmation while the symbol is flashing and the DST symbol  remains on the display.
- During standard time press "+" button once again and the DST symbol  disappears.
- Is there no confirmation within 15 seconds the DST symbol  stops flashing and disappears.
- For a simple time switch with only one keypress you have to have a correct setting (see point: Daylight Saving Time / Standard Time switch)
- The buttons are located inside the battery compartment.

6. Operation

6.1 Setting of the clock

- Slide the switch to position B or C.
- As soon as the time appears in the display press "MODE" button to enter the setting mode.
- The hour digit is flashing.
- Press "+" button to set the hours. Hold and press the button for a fast count.
- Press "MODE" button again and set minutes in the same way.
- Press "MODE" button again and you will return to normal mode.
- The instrument will quit the setting mode, if there is no input used within 15 seconds period.

6.2 Display change °C/°F

- When the display shows the current temperature, press "+" button to change between °C or °F as temperature unit, at the same time the time system changes from 24 to 12 hour-system.
- PM appears on the display after noon.
- Close the battery compartment again.

6.3 Daylight Saving Time / Standard Time switch

- When the time appears on the display hold button  outside the battery compartment for 3 seconds and summertime changes in to wintertime and vice versa (+/-1 hour).
- Please pay attention to the correct setting at the startup procedure.

6.4 Select display mode

- Switch position A: Current temperature (display: >)
- Switch position B: Current temperature and time alternately (display: >>)
- Switch position C: Current temperature, highest/lowest temperature and time alternately (display: >>>)

6.5 Maximum and minimum temperatures

- There is an automatic update of maximum temperature at 8:00 and minimum temperature at 20:00. Please set the actual time to activate this function.
- Auto Reset flashes on the LCD.

7. Positioning / Fixing (Fig. 3)

- Choose a shady position. Direct sunshine falsifies the measurement.
- Press the plate firmly in the ground. Mount the rod and put it into the ground passing through the hole in the middle of the plate. Fix the thermometer on the rod and adjust the angle as needed.

8. Care and maintenance

- Clean your instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents
- Remove the batteries if you do not use it for a long period of time.

8.1 Battery replacement

- When the batteries are used up, the low battery symbol appears.
- Open the battery cover on the backside of the instrument, insert two new batteries AA 1.5V and close the cover.

9. Troubleshooting

Problems	Solutions
No display / Incorrect display	→ Ensure correct polarity of the batteries → Change the batteries

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

10. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Disposal of the batteries

Batteries and rechargeable batteries must never be disposed of with household waste. They contain pollutants such as heavy metals, which can be harmful to the environment and human health if disposed of improperly, and valuable raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel that can be recovered from waste. As a consumer, you are legally obliged to hand in used batteries and rechargeable batteries for environmentally friendly disposal at retailers or appropriate collection points in accordance with national or local regulations. The return service is free of charge. You can obtain addresses of suitable collection points from your city council or local authority.

The names for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Reduce the generation of waste from batteries by using batteries with a longer lifespan or suitable rechargeable batteries. Avoid littering the environment and do not leave batteries or battery-containing electrical and electronic devices lying around carelessly. The separate collection and recycling of batteries and rechargeable batteries make an important contribution to relieving the impact on the environment and avoiding health risks.

WARNING! Damage to the environment and health through incorrect disposal of the batteries!

www.tfa-dostmann.de

Thermomètre de jardin numérique

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Design exceptionnel breveté
- Grand écran avec 3 modes différents :
 1. Température actuelle
 2. Température actuelle et temps réciproquement
 3. Température actuelle, maximale et minimale et temps réciproquement
- Réactualisation automatique des valeurs maximales et minimales
- Bâton sécable en aluminium
- A enficher dans le sol
- Résistant aux intempéries

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

Attention ! Danger de blessure :

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez l'ensoleillement direct, il fausse les valeurs indiquées. Par cela durant des températures extrêmement hautes l'affichage peut être endommagé ou les cristaux liquides peuvent décolorer à cause d'un ensoleillement permanent.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.

4. Composants

4.1 Front (Fig. 1)

- 1 Symbole de la pile
- 2 Température maximale
- 3 Température minimale
- 4 Reset automatique
- 5 Mode d'écran
- 6 Indicateur heure d'été

4.2 Derrière (Fig. 2)

- 7 Compartiment à pile
- 8 Boutons
- 9 Bouton "MODE"
- 10 Bouton "+"
- 11 Commutateur mode d'écran
- 12 Bouton heure d'été/heure d'hiver

5. Mise en service

- Ouvrir les deux petits vis au dos de l'appareil à l'aide d'un tournevis et enlever le couvercle. Insérer les piles 2x 1,5 V AA. Assurez-vous que la pile est insérée selon la bonne polarité.
- Tirer la feuille de protection de l'affichage.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- Tous les segments LCD s'allument.
- 0:00 apparaît sur l'affichage et le symbole de DST  clignote.
- Si l'heure d'été est en vigueur, presser la touche "+" pour confirmation pendant que le symbole  clignote.
- Le symbole  reste à l'affichage.
- Pour l'heure d'hiver presser encore une fois la touche "+".
- Si l'on ne saisit rien le symbole de DST  s'arrête de clignoter (15 secondes), puis il disparaît.
- Pour pouvoir changer d'heure par une simple pression de touche, il faut que le réglage soit correct (voir point : Passage heure d'été/heure d'hiver).
- Les touches se trouvent dans le compartiment à pile.

6. Opération

6.1 Réglage de l'heure

- Pousser le commutateur à la position B ou C.
- Lorsque l'heure est affichée, on accède au mode de réglage en pressant la touche "MODE".
- L'indication de l'heure reluit.
- Par la touche "+" vous pouvez régler les heures. Si vous maintenez la touche appuyée, la valeur augmentera plus vite.
- Presser encore une fois la touche "MODE" et entrer pareillement les minutes.
- Presser encore la touche "MODE" afin de retourner en mode normal.
- Le mode de réglage est toujours automatiquement terminé après 15 secondes sans qu'aucune action de touche ne se produise.

6.2 Commutation °C/°F

- Lorsque la température actuelle est indiquée, l'affichage de la température peut être renversé de °C en °F en pressant le bouton "+". Si l'on a réglé l'unité de mesure sur Fahrenheit, le format de l'heure sera automatiquement indiqué sous la forme 12 heures.

- PM apparaît sur l'affichage après midi.
- Relever le couvercle du compartiment à pile.

6.3 Passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver

- Maintenir pressée pendant 3 secondes la touche  à l'extérieur du compartiment à pile, lorsque l'heure est affichée l'heure d'été passe à l'heure d'hiver ou inversement (+/-1 heure).
- Lors de la mise en service faire attention d'effectuer un réglage correct !

6.4 Mode d'écran

- Commutateur position A : Température actuelle (display: >)
- Commutateur position B : Température actuelle et heure alternante (display: >>)
- Commutateur position C : Température actuelle, maximale, minimale et heure alternante (display: >>>)

6.5 Températures maximales et minimales

- Les valeurs maximales et minimales sont mises en arrière automatiquement : la température maximale à 8 le matin et la température minimale à 8 le soir. Pour cela il faut ajuster l'heure actuelle.
- Auto Reset clignote sur le display.

7. Fixation (Fig. 3)

- Choisir un emplacement à l'ombre. Le rayonnement solaire direct fausse les mesures.
- Presser la plate dans le sol.
- Assembler le bâton et l'enficher dans le sol en passant le trou. Mettre le thermomètre sur le bâton et régler l'angle selon votre désir.

8. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif !
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.

8.1 Remplacement des piles

- Si le symbole de la pile apparaît sur l'écran, veuillez changer les piles.
- Ouvrir le compartiment à pile au dos de l'appareil, et insérer deux nouvelles piles 1,5 V AA.

9. Dépannage

Problème	Résolution
Affichage manquant / Indication incorrecte	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Echangez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

10. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.

Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants tels que des métaux lourds, qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé s'ils ne sont pas éliminés correctement, et des matières premières précieuses telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, qui peuvent être récupérées.

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite. Vous pouvez obtenir les adresses des points de collecte appropriés auprès de votre municipalité ou de votre administration locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Termometro da giardino digitale

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Se si desidera le istruzioni per l'uso, evitare anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

2. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Nuovo design brevettato.
- Grande display con 3 modi differenti:
 1. Temperatura attuale
 2. Temperatura attuale e tempo a turno
 3. Temperatura attuale, massima e minima e tempo a turno
- Valori massimi e minimi con cancellazione automatica
- Con barra divisibile in alluminio
- Da inserire nel terreno
- Resistente alle intemperie

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate dal produttore.

Avvertenza!
Rischio di lesioni:

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Rischio di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

Avvertenza sulla sicurezza del prodotto!

- Evitare l'irradiazione diretta del sole che può falsificare i valori visualizzati e causare danni al display in caso di temperature estremamente elevate. Oltre a ciò, l'esposizione duratura alla luce diretta del sole può far sbiadire i cristalli liquidi.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.

4. Componenti

4.1 Parte anteriore (Fig. 1)

- 1 Simbolo della batteria
- 2 Temperatura massima
- 3 Temperatura minima
- 4 Auto reset
- 5 Modi del display
- 6 Indicatore ora legale

4.2 Parte posteriore (Fig. 2)

- 7 Vano batteria
- 8 Tasti
- 9 Tasto "MODE"
- 10 Tasto "+"
- 11 Interruttore modi del display
- 12 Tasto ora legale/solare

5. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria sul lato posteriore dell'apparecchio. Svitare con un cacciavite le due viti piccole e rimuovere il coperchio. Inserire le batterie 2 x 1,5 V AA. Inserire le batterie con la polarità corretta.
- Levare il foglio protettivo dal display.
- Ora l'apparecchio è pronto per l'uso.
- Tutti i segmenti del LCD appaiono.
- Sul display compare 0.00 e il simbolo DST ☼ lampeggia.
- Quando si è nell'ora legale, per confermare questo fatto premere il tasto "+" mentre il simbolo lampeggia. Il simbolo ☼ resta fisso sul display.
- Quando si è nell'ora solare, premere di nuovo il tasto "+" e il simbolo DST ☼ scompare.
- Se non ha luogo alcuna immissione, il simbolo DST ☼ smette di lampeggiare e scompare.
- Per rendere possibile una facile regolazione dell'orario con la pressione di un solo tasto, è necessaria un'impostazione corretta (vedi: Cambio dell'ora legale/ora solare).
- I tasti di comando si trovano nel vano batteria.

6. Utilizzo

6.1 Impostazione dell'ora

- Impostare l'interruttore a scorrimento sulla posizione B o C.
- Quando è visualizzata l'ora, premere il tasto "MODE" per entrare in modalità impostazione.
- L'indicazione dell'ora lampeggia.
- Impostare l'ora desiderata con il tasto "+". Tenendo premuto il tasto il valore aumenta più velocemente.
- Premendo di nuovo il tasto "MODE" e inserire i minuti nello stesso modo.
- Premere il tasto "MODE" per ritornare alla modalità normale.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 15 secondi.

6.2 Comunicazione "C"/F

- La temperatura viene visualizzata sul display. Con il tasto "+" è possibile commutare la visualizzazione da "C" a "F", nel qual caso il sistema di indicazione dell'ora passa dal metodo a 24 ore a quello a 12 ore.

- Sul display compare PM dopo mezzogiorno.
- Riciclare il vano batteria.

6.3 Cambio dell'ora legale/ora solare

- Tenere premuto il tasto "+" all'esterno del vano batteria per 3 secondi quando è visualizzata l'ora; l'orario legale si trasforma in orario solare o viceversa (+/- 1 ora).
- Al momento della messa in funzione, ricordarsi di eseguire un'impostazione corretta.

6.4 Selezione modi display

- Posizione interruttore A: temperatura attuale (display: >)
- Posizione interruttore B: temperatura attuale e ora del cambio (display: >>)
- Posizione interruttore C: temperatura attuale, valori massimi e minimi del giorno e ora del cambio (display: >>>)

6.5 Temperature massime e minime

- La temperatura massima viene aggiornata automaticamente alle ore 8:00 e la minima alle ore 20:00, pertanto è necessario impostare l'orologio. A tale scopo è necessario che l'ora sia impostata correttamente.
- Sul display lampeggia Auto Reset.

7. Posizionamento (Fig. 3)

- Cercare un luogo ombreggiato. Una irradiazione diretta del sole modifica i valori.
- Premere la lastra nella terra.
- Montare l'asta e infilare la terra passando attraverso il foro centrale. Impostare il termometro sull'asta e impostare l'angolo di inclinazione a seconda delle necessità.

8. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza per un periodo prolungato.

8.1 Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie, se il simbolo della batteria appare sul display.
- Aprire il vano batteria sul lato posteriore dell'apparecchio. Inserire due nuove batterie 1,5 V AA e richiudere il coperchio.

9. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione / Indicazione non corretta	→ Inserire le batterie con la polarità corretta → Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

10. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali a componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche come metalli pesanti, che se smaltite in modo non idoneo possono causare danni all'ambiente e alla salute, e materiali preziosi come ferro, zinco, manganese o nichel, che possono essere recuperati.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Per conoscere gli indirizzi dei centri di raccolta, informatevi presso le amministrazioni locali.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Riducete l'accumulo di rifiuti utilizzando batterie più durature o batterie ricaricabili adatte. Combinate l'inquinamento ambientale causato dai rifiuti e non lasciate batterie o dispositivi elettrici o elettronici contenenti batterie abbandonati senza cura. La raccolta differenziata e il recupero delle batterie e batterie ricaricabili rappresentano un contributo importante per ridurre l'impatto ambientale ed evitare rischi per la salute.

ATTENZIONE!

Uno smaltimento non corretto delle batterie può comportare danni per l'ambiente e per la salute!

TFA Dostmann GmbH & Co. KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

Digitale tuinthermometer

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Uitzonderlijk, gepatenteerd ontwerp
- Groot display met 3 verschillende modi:
 1. Momentele temperatuur
 2. Momentele temperatuur en tijd afwisselend
 3. Momentele temperatuur, maximum- en minimum temperatuur en tijd afwisselend
- Maximum- en minimumwaarden met automatische reset
- Met deelbaar staaf uit aluminium
- Voor plaatsing in de aarde
- Weerbestendig

3. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, vervangen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

Opgelet!
Kans op letsel:

- Houd het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijdt dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Vermijd directe zonnestraling: zij vervalst de getoonde waarden en kan bij extreem hoge temperaturen schade aan het display veroorzaken of bij langdurige zonnestraling de vloeistofkristallen laten vervarken.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.

4. Afzonderlijke delen

- 1 Batterijsymbool
- 2 Max.-Temperatuur
- 3 Min.-Temperatuur
- 4 Auto Reset
- 5 Display Mode
- 6 Zomertijd teken

4.2 Achterkant (Fig. 2)

- 7 Batterijk
- 8 Toetsen
- 9 "MODE" Toets
- 10 "+" Toets
- 11 Schakelaar Display Mode
- 12 Zomer-/wintertijd toets

5. Inbedrijfstelling

- Maak het batterijk aan de achterkant van het apparaat open door de twee kleine schroeven met een schroevendraaier los te draaien. Plaats er de twee batterijen 1,5 V AA in. Batterijen in de juiste polariteit plaatsen.
- Trek de beschermfolie van het display af.
- Het toestel is nu bedrijfsklaar.
- Alle LCD-schermsegmenten verschijnen.
- 0:00 verschijnt op het display en het DST symbool ☼ knippert.
- Geldt momenteel de zomertijd, druk dan als bevestiging op de "+" toets terwijl het symbool knippert. Het symbool ☼ blijft op het display.
- Druk tijdens de wintertijd nogmaals op de "+" toets en het DST symbool ☼ verdwijnt op het display.
- Volgt geen invoer, stopt het DST symbool ☼ met knipperen (15 seconden) en het symbool verdwijnt.
- Om een tijdinstelling eenvoudig door het drukken van een toets mogelijk te maken, is een correcte instelling vereist. (zie: Omschakeling zomer-/wintertijd).
- De bedientoetsen zitten in het batterijk.

6. Bediening

6.1 Tijdinstelling

- Zet de schuifschakelaar in positie B of C.
- Verschijnt de tijd, druk dan op de "MODE" toets om naar de instellingsmodus over te schakelen.
- De uuraanduiding knippert.
- Met de "+" toets stelt u de uren in. Als u de toets ingedrukt houdt wordt de waarde sneller verhoogd.
- Druk nogmaals op de "MODE" toets en stel op dezelfde manier de minuten in.
- Druk nog eens op de "MODE" toets om naar de normaalmodus terug te keren.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 15 seconden geen toets wordt ingedrukt.

6.2 Overschakelen "C"/F

- Verschijnt de actuele temperatuur op het display, kunt u met de "+" toets de weergave van "C" naar "F" overschakelen, tegelijk schakelt het tijdsysteem van 24 naar 12 uren.
- PM verschijnt op de display na middag.
- Sluit het batterijk weer.

6.3 Omschakeling zomer-/wintertijd

- Houdt u de toets ☼ buiten het batterijk 3 seconden lang ingedrukt wanneer de tijd verschijnt, schakelt de zomertijd naar wintertijd of omgekeerd (+/- 1 uur).
- Let op de juiste instelling bij het in gebruik nemen!

6.4 Selectie Display Mode

- Schakelpositie A: Actuele temperatuur (display: >)
- Schakelpositie B: Actuele temperatuur en tijd afwisselend (display: >>)
- Schakelpositie C: Actuele temperatuur, dagmaximum- en minimum en tijd afwisselend (display: >>>)

6.5 Maximum- en minimumwaarden

- De maximum- en de minimumwaarden worden automatisch gereset: De maximale temperatuur om 20 uur 's morgens en de laagste temperatuur om 20 uur 's avonds. Hiervoor moet de huidige tijd ingesteld zijn.
- Het symbool Auto Rest knippert op de display.

7. Plaatsing (Fig. 3)

- Zoek een schaduwrijke plaats. Directe zonbestraling vervalst de meetwaarden.
- Druk de plaat in de grond.
- Monteer de staaf en steek hem door het gat in de grond. Zet de thermometer op de staaf en pas de hellingshoek aan zoals nodig.

8. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

8.1 Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het batterijsymbool op het display verschijnt.
- Maak het batterijk aan de achterkant van het apparaat open. Plaats 2 nieuwe batterijen 1,5 V AA erin en sluit het deksel weer.

9. Storingwijzer

Probleem	Oplossing
Geen weergave / Geen correcte weergave	→ Batterijen in de juiste polariteit plaatsen → Vervang de batterijen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

10. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voor de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelingsystemen.

Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voor de gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen zoals zware metalen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen als ijzer, zink, mangaan of nikkel die kunnen worden teruggevoerd.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Adressen van geschikte inleverpunten kunnen worden opgevraagd bij uw stad of gemeente.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

Verminder afval van batterijen door batterijen met een langere levensduur of geschikte oplaadbare batterijen te gebruiken. Vermijd milieuvriendelijk en laat batterijen of elektrische en elektronische apparatuur met batterijen niet achtereis rondslingeren. De gescheiden inzameling van batterijen en accu's leveren een belangrijke bijdrage tot de ontlasting van het milieu en het voorkomen van gevaaren voor de gezondheid.

WAARSCHUWING!
Milieu- en gezondheidsschade door verkeerde afvoer van batterijen!

TFA Dostmann GmbH & Co. KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn auteursrechtelijk beschermd en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

11/25

Termómetro de jardín digital

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Sigue las instrucciones de uso, evitara que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometera a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Diseño patentado extraordinario
- Pantalla grande con 3 modos diferentes:
 1. Temperatura actual
 2. Temperatura actual y tempo por turno
 3. Temperatura actual, máxima y mínima y tempo por turno
- Valores máximos y mínimos con reposición automática
- Con barra divisible de aluminio
- Para pinchar en tierra
- Resistente a la intemperie

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosos si se ingieren. Si se ingiere una pila puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- Evite las radiaciones solares directas. Estas falsean los valores mostrados y puede conllevar que con temperaturas extremadamente altas, se dañe el display o bien con radiación solar continua pierdan los cristales líquidos su color.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.

4. Componentes

4.1 Parte anterior (Fig. 1)

- 1 Símbolo de la pila
- 2 Temperatura máxima
- 3 Temperatura mínima
- 4 Auto Reset
- 5 Modos de la pantalla
- 6 Símbolo hora de verano

4.2 Parte posterior (Fig. 2)

- 7 Compartimento de las pilas
- 8 Teclas
- 9 Tecla "MODE"
- 10 Tecla "+"
- 11 Interruttore modos de display
- 12 Tecla hora de verano/invierno

5. Puesta en marcha

- Abra los dos tornillos pequeños en la parte posterior del aparato mediante destornillador. Coloque las pilas 2 x 1,5 V AA con la polaridad tal como viene representada.
- Saque la película de protección del display.
- El aparato está listo para funcionar.
- Todos los segmentos se iluminan.
- En la pantalla aparece 0.00 y el símbolo de DST ☼ parpadea.
- Si desea ajustar el horario de verano confirme pulsando la tecla "+" mientras el símbolo de DST ☼ parpadea. El símbolo ☼ permanece en la pantalla.
- Si desea ajustar el horario de invierno, vuelva a pulsar una vez más la tecla "+". El símbolo de DST ☼ desaparece.
- El símbolo de la hora de parpadear y desaparece si no realiza ningún ajuste durante más de 15 segundos.
- Existe la posibilidad de cambiar fácilmente la hora pulsando una tecla, pero para ello es necesario realizar previamente un ajuste concreto (véase el punto: Cambio de horario de verano/invierno).
- Las teclas de manejo se encuentran situadas en el compartimento de las pilas.

6. Manejo

6.1 Ajuste de la hora

- Ajuste el conmutador corregido a la posición B o C.
- Cuando sea indicada la hora, podrá acceder al modo de ajuste pulsando la tecla "MODE".
- El indicador de la hora comienza a parpadear.
- Ajuste las horas a través de la tecla "+". Si mantiene pulsada la tecla cambia el valor más rápidamente.
- Si pulsa de nuevo la tecla "MODE" y introduzca del mismo modo los minutos.
- Si pulsa de nuevo la tecla "MODE" para regresar al modo normal.
- El aparato sale automáticamente del modo de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante más de 15 segundos.

6.2 Comunicación "C"/F

- Cuando sea indicada la temperatura actual en la pantalla, a través de la tecla "+" puede conmutar la indicación de "C" a "F" al mismo tiempo cambia el sistema temporal de 24 a 12 horas.
- En la pantalla aparece PM después de mediodía.
- Vuelva a cerrar el compartimento de las pilas.

6.3 Horario de verano/invierno

- Mantenga pulsada la tecla ☼ fuera del compartimento de las pilas durante 3 segundos. Seguidamente será indicada la hora y podrá conmutar el horario de verano al de invierno o viceversa (+/- 1 hora).
- ¡Asegúrese de haber realizado el ajuste correcto durante la puesta en funcionamiento!

6.4 Selección modos del display

- Posición de conmutación A: temperatura actual (display: >)
- Posición de conmutación B: temperatura actual y horario en alternancia (display: >>)
- Posición de conmutación C: temperatura actual, valores máximos y mínimos del día y horario en alternancia (display: >>>)

6.5 Valores máximos y mínimos

- Los valores máximos y mínimos se reponen automáticamente: La temperatura máxima a las 8:00 de la mañana y la temperatura mínima a las 20:00 horas de la tarde. Para ello deberá ajustar el horario actual.
- AUTO RESET parpadea en la pantalla.

7. Colocación (Fig. 3)

- Busque un lugar sombreado. La irradiación solar directa falsea los valores de medición.
- Apreta la placa en la tierra.
- Ensamble la barra e introdúzcala en la tierra a través del agujero. Coloque el termómetro sobre la barra y ajuste el ángulo de inclinación según sea necesario.

8. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni solventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.

8.1 Cambio de las pilas

- Cuando aparezca en la pantalla el símbolo de la pila, cambie las pilas.
- Abra el compartimento de las pilas al lado posterior del aparato, coloque las nuevas pilas 2 x 1,5 V AA y vuelva a cerrar la tapa.

9. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación / Indicación incorrecta	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.